

# SPIIS TREŚCI

## PODRÓŻ. ROSJA W ESEJU — ESEJ W ROSJI

gościnnie pod redakcją

ANNY SKOTNICKIEJ

7	ANNA SKOTNICKA	Wstęp
10	EWA POGONOWSKA	Ciało Lenina (nie tylko polityczne)
42	ANNA SKOTNICKA	W drodze. <i>Donikąd</i> Michała Milczarka
64	JUSTYNA PISARSKA	Michała Książka intelektualna podróż po Syberii <i>Jakuck. Słownik miejsca</i> w ujęciu postkolonialnym
78	JOANNA KULA	O tożsamości i pamięci kulturowej w <i>Szkicach dagestańskich</i> Alisy Ganijewej
97	MICHAŁ MILCZAREK	Krew rosyjskiej geografii <i>Granica zapomnienia</i> Siergieja Lebidiewa
114	MAGDALENA OCHNIAK	Podróż jako obraz metageograficzny: wybrane eseje Dmitrija Zamiatina * * *
128	BOŻENA ZOJA ZILBOROWICZ	Sen o Rosji. Mitologem „Djado Iwan” w kulturze i literaturze bułgarskiej
144	GRZEGORZ PRZEBINDA	Z archipelagu na kontynent Polskie tropy Władimira Maksimowa
170	URSZULA EWA TROJANOWSKA	W męskim uniwersum. Obrazy mężczyzn w powieściach Mikity Franko
203	ANNA PASZKOWSKA	O pewnych aspektach poetyki przekładu filmowego
214	MICHAŁ MORDAŃ	Imiona odojcowskie w metrykach parafii prawosławnej w Białowieży na przełomie XIX i XX wieku
238	DANIEL DZIENISIEWICZ	Pytania w treści polsko- i rosyjskojęzycznej korespondencji przesyłanej za pośrednictwem kart pocztowych
270	ELENA KORIAKOWCEWA	Kluczowy onym w rosyjskim dyskursie internetowym i jego potencjał derywacyjny
285		Noty o autorach

## СОДЕРЖАНИЕ

ЭССЕ В РОССИИ — РОССИЯ В ЭССЕ

под редакцией

АННЫ СКОТНИЦКОЙ

7	АННА СКОТНИЦКА	Вступление
10	ЭВА ПОГОНОВСКА	Тело Ленина (не только политическое)
42	АННА СКОТНИЦКА	В пути. <i>В никуда</i> Михала Мильчарка
64	ЮСТЫНА ПИСАРСКА	Конец света. Якуск. <i>Словарь места</i> Михала Ксёнжека с постколониальной точки зрения
78	ИОАННА КУЛЯ	Об чувстве идентитета и культурной памяти в <i>Дагестанских очерках</i> Алисы Ганиевой
97	МИХАЛ МИЛЬЧАРЕК	Кровь русской географии. <i>Предел забвения</i> Сергея Лебедева
114	МАГДАЛЕНА ОХНЯК	Путешествие как метагеографический образ: избранные эссе Дмитрия Замятина
		* * *
128	БОЖЕНА ЗОЯ ЗИЛЬБОРОВИЧ	Сон о России. Мифологема «Дядо Ивана» в болгарской культуре и литературе
144	ГЖЕГОЖ ПШЕБИНДА	Из архипелага на континент. По польским следам Владимира Максимова
170	УРШУЛЯ ЭВА ТРОЯНОВСКА	В мужской вселенной. Образы мужчин в романах Микиты Франко
203	АННА ПАШКОВСКА	О некоторых аспектах поэтики киноперевода
214	МИХАЛ МОРДАНЬ	Отчества в метрических записях православного прихода в Беловеже на рубеже XIX–XX веков
238	ДАНЕЛЬ ДЗЕНИСЕВИЧ	Вопросы в польско- и русскоязычных письмах, отправляемых на открытках
270	ЕЛЕНА КОРЯКОВЦЕВА	Ключевой оним в российском интернет-дискурсе и его словообразовательный потенциал
285	ОБ АВТОРАХ	

## TABLE OF CONTENTS

### RUSSIAN ESSAY — ESSAY ON RUSSIA

guest editor

ANNA SKOTNICKA

7	ANNA SKOTNICKA	Preface
10	EWA POGONOWSKA	Lenin's body (not only political one)
42	ANNA SKOTNICKA	On the Road. <i>To Nowhere</i> by Michał Milczarek
64	JUSTYNA PISARSKA	In the middle of nowhere. <i>Jakuck. Słownik miejsca</i> by Michał Książek from postcolonial perspective
78	JOANNA KULA	On identity and cultural memory in <i>Dagestani essays</i> by Alisa Ganieva
97	MICHAŁ MILCZAREK	The blood of Russian geography. <i>Oblivion</i> by Sergei Lebedev
114	MAGDALENA OCHNIAK	The journey as a metageographical image: selected essays by Dmitry Zamyatin
		* * *
128	BOŻENA ZOJA ZILBOROWICZ	The dream about Russia. The mythology of Djado Ivan in Bulgarian culture and literature
144	GRZEGORZ PRZEBINDA	From the archipelago to the continent. Polish traces of Vladimir Maksimov
170	URSZULA EWA TROJANOWSKA	In a men's universe. Images of men in Mikita Franko's novels
203	ANNA PASZKOWSKA	On some aspects of the poetics of film translation
214	MICHAŁ MORDAŃ	Patronyms in the church registers of the Orthodox parish in Białowieża in the late 19th and early 20th centuries
238	DANIEL DZIENISIEWICZ	Questions in Polish and Russian correspondence sent via postcards
270	ELENA KORIAKOWCEWA	The key onym in Russian internet discourse and its word-formation potential
285	ABOUT THE AUTHORS	